

黃 著

「千家詩詳析」的一些缺失

陳應寶

一、前言

早年讀過三字經、百家姓、千家詩、千字文等啓蒙書，當時在懵懂的年齡，對這些書祇知死背，並沒有特別的感受。後來，由於興趣在詩方面，讀過不少選集和詩集，發覺千家詩中的詩題、作者和詩句，和所讀的選集、詩集，有不少出入。我把這些不同的地方，全部寫在書眉上。日子一久，書眉批得密密麻麻的。有些朋友勸我把它印出來，公諸同好。但我總覺得做的不夠詳盡，等時機成熟了再說。

今年年初在書店買了一本「千家詩詳析」（國家

書店出版），是黃文吉先生寫的。他把千家詩所收的兩百多首詩一一加以校正，將舊本詩題、作者和詩句中的錯誤改正了不少。此外，在每一首詩下，又分作者、注釋、語譯、講析等四部分。其中以作者和講析兩項，最見用心。我花了幾個星期，把它和我的批本詳細核對了一遍，發現有些地方是黃先生沒有說出來的。既然黃先生有意把千家詩的錯誤減至最少，我想我這些眉批對他也許有一點用處；對喜歡詩的朋友，或許也有參考價值。

二、詩題、作者更之未盡者

千家詩主要是給學童記誦用的，有些詩原詩題太長的，大多被改短；詩題不明顯的，也加以更換，以便藉詩題聯想到詩句。這種改動，並不能說它是錯，只能說與原詩題不合。至於作者的誤題，有的是千家詩編成時，就弄錯了；有的是幾百年來傳鈔傳刻轉訛的。茲依各詩先後臚列如左：

①第六首王之渙「登鶴鵲樓」的「鵲」，應作「雀」。見「全唐詩」卷二五三頁二八四九。

②第七六首孟浩然「臨洞庭」，原題應作「望洞庭上張丞相」。見「全唐詩」卷一六〇頁一六三三。

③第九十四首「打毬圖」，作者題「晁無咎」。

按：原題應作「明皇打毬圖」，作者是「晁說之」。見「宋詩紀事」卷二十八頁六下。

④第一〇二首「清明」，作者題「王禹偁」。按：原題應作「清明日」，作者是「魏野」。見「宋詩紀事」卷十頁十下—頁十四上。

⑤第一〇八首「絕句」，作者題「僧志安」。按：作者是「僧志南」。見「宋詩紀事」卷九十三頁七上。

⑥第二二三首「春暮」，原題應作「暮春」。見

「宋詩紀事」卷五十六頁二十下。

⑦第一三四首「有約」，作者題「司馬光」。按：原題應作「絕句」，作者是「趙師秀」。見「宋詩紀事」卷八十五頁六上。

⑧第一三五首「初夏睡起」，原題應作「閒居初夏睡起二絕句（之二）」。

⑨第一四五首「茅簷」，原題應作「書湖陰先生壁（二首之一）」。見「箋註王荊文公詩」卷四十三頁六。

⑩第一五〇首「秋月」，作者題「程顥」。按：原題應作「入瑞巖道間得四絕句呈彥集、充父二兄（四首之二）」，作者是「朱熹」。見「晦庵先生朱文公文集」卷二頁十七上。

⑪第一五二首「立秋」，作者題「劉武子」。按：原題應作「立秋日」，「劉武子」是劉翰的字，故作者應題「劉翰」。見「宋詩紀事」卷六十三頁十一上—十二上。

⑫第一五六首「西湖」，作者題「林洪」。按：原題應作「題臨安邸」，作者是「林升」。見「宋詩紀事」卷五十六頁十三上。

⑬第一五七首「西湖」，作者題「蘇軾」。按：原題應作「曉出淨慈送林子方（之二）」，作者是「楊萬里」。見「楊誠齋集」卷二十三。

⑭第一六〇首「水亭」，原題應作「夏日登車蓋亭（十首之三）」。「宋詩紀事」引「苕溪漁隱叢話」說：「蔡確守安州，夏登車蓋亭，作十絕句，爲吳處厚箋注，得罪調新州，其一絕云云，殊有閑適自在之意。」（卷二十二頁八）就是指這一首說的。

⑮第一六九首「寒夜」，作者題「杜小山」。按：「杜小山」是「杜耒」的號。作者應改作「杜耒」。

⑯第一八四首「上元應制」，作者題「王琪」。按：作者是「王珪」。珪，字禹玉，華陽人。琪之從弟。見「宋詩紀事」卷十五頁十二。

⑰第一八九首「寒食」，作者題「趙元鎮」。按：原題應作「寒食清明」，作者是「劉克莊」。見「宋詩鈔後村詩鈔」頁四十三。

⑱第一九一首「清明」，作者題「高菊卿」。按：原題應作「清明日」。「高菊卿」應是「高菊圃」之誤，卽「高翥」。見「兩宋名賢小集」卷三十四「菊圃小集」頁二十三上。

⑲第二〇三首「新竹」，作者題「黃庭堅」。按：原題應作「東湖新竹」，作者是「陸游」。此詩是放翁五十歲那年的夏天，在蜀州時所作。很能表現他疎放的生活。見「精選陸放翁詩集」卷七頁四十七下。

⑳第二二二首「新秋」，題「作者不詳」。按：是孫僅作。僅，字鄰幾，咸平元年進士第一，累官集賢院學士，權知開封府，後領審判院，進給事中。有「甘棠集」。見「宋詩紀事」卷七頁一。

㉑第二二三首「中秋」，題「季朴」作。按：作者是「李朴」。見「宋詩紀事」卷三十四頁十六下。

㉒第二二三首「干戈」，題「王中」作。按：原題應作「題襄陽光孝寺壁」，作者是「北來人」。見「宋詩紀事」卷九十六頁十四下。張端義「貴耳集」說：「辛卯歲，北來人數百輩，暫寓于襄陽府光孝寺，有一人題詩于壁，……」。可見這首詩的作者是北方來的「無名氏」。「宋詩紀事」題「北來人」是對的。

三、作者小傳有應補正者

①第一一二首「春暮」（應作「暮春」，見前），作者「曹豳」，黃先生說：「生平事蹟不詳」。按：「宋詩紀事」有其小傳：「豳，字西士，號東圃，

溫州瑞安人，嘉泰二年進士，擢秘書丞，倉部郎，累遷知福州寶章閣待制致仕，卒諡文恭。」（卷五十六，頁二十下）

②第一四四首「村晚」，作者「雷震」。黃先生說：「宋人，生平不詳。」按：宋朝有兩雷震。一是四川眉山人，紹定中進士；二是江西南昌人，咸淳元年進士。見「宋詩紀事小傳補正」卷四頁十四上。「村晚」的作者是那一個「雷震」，還有待考訂。

③第一五一首「七夕」，作者「楊朴」。小傳說：「楊朴，宋黃巖人，字文之。淳熙八年特科。在太學以春秋與王十朋齊名，時號王楊。紹興中試榜首，高宗書其姓名于御屏。官終承奉郎。」按：宋朝有兩楊朴，一為北宋眞宗時人，一為南宋孝宗時人。黃先生所作之小傳，即南宋之楊朴，而作「七夕」詩的是北宋的楊朴。這個楊朴，「宋史」寫作「楊璞」；「宋詩紀事」則作「楊朴」。「宋史」說：「楊璞，字契玄，鄆州新鄆人，善歌詩，士大夫多傳誦，與畢士安尤相善，每乘牛往來郭店，自稱東里遺民。嘗杖策入嵩山窮絕處，構思爲歌詩，凡數年得百餘篇。璞既被召，還，作歸耕賦以見志。眞宗朝諸陵，道出鄆州

，遣使以茶帛賜之。卒，年七十八。」（卷四五七隱逸傳上）

④第一五二首「立秋」，作者「劉武子」。小傳說：「宋人，生平不詳。」按：即「劉翰」。「宋詩紀事」錄其詩七首，有小傳說：「翰，字武子，長沙人，吳雲壑居父之客，有小山集。」（卷六十三頁十一上）

⑤第一六九首「寒夜」，作者「杜小山」。小傳說：「宋人，生平不詳。」按：即「杜耒」。「宋詩紀事」說：「耒，字子野，號小山，旴江人。」（卷六十五頁十八下）又引羅大經「鶴林玉露」說：「嘉熙間，山東忠義李全跋扈日甚，朝廷擇人帥山陽，見士大夫無可使，遂用許國。許國，武人也。特換文資，除太府卿以重其行。國至山陽，偃然自大，受全庭參，全軍忿怒，因而殺之。幕客杜子野，詩人也，亦死焉。」可見杜耒曾爲許國幕客。又「宋詩紀事小傳補正」說：「杜耒，官主簿，與戴復古唱和。」（卷四頁六）

⑥第一九一首「清明」，小傳說：「高菊卿，宋人，生平不詳。」按：應作「高菊圃」，即「高翥」

。「宋詩紀事」說：「翥，字九萬，餘姚人，有菊圃小集。」（卷六十頁九）

四、詩句有可斟酌者

①第一五〇首「秋月」（詩題應作「入瑞巖道得四絕句呈彥集、充父二兄」，見前。）：「清溪流過碧山頭，空水澄鮮一色秋；隔斷紅塵三十里，白雲紅葉兩悠悠。」按：第四句「紅葉」，與第二句「紅塵」，兩「紅」字相重。「紅葉」應作「黃葉」。見「晦庵先生朱文公集」卷二頁十七。

②第二〇〇首張耒「夏日」第七、八句：「久斑兩鬢如霜雪，直欲樵漁過此生。」按：「久斑」應作「久判」。見「宋詩鈔宛丘詩鈔」頁四五、四六。又張耒另一首「夏日」詩，有「養拙久判藏姓字」，亦可證。

③第二〇二首「新竹」（詩題應作「東湖新竹」，見前。）第七、八句：「歸閒我欲頻來此，枕簟仍教到處隨。」按：「歸閒」應作「官閒」。當官時忙於公務，故說：「官閒我欲頻來此」。如果作「歸閒」，則天天閒矣，何必再說「我欲頻來此」。「精選陸放翁詩集前集」卷七頁四十七正作「官閒」。

④第二二三首「干戈」（詩題應作「題襄陽光孝寺壁」，見前。）第五、六句：「鵲鴝音斷人千里，烏鵲巢寒月一枝。」按：「人千里」應作「雲千里」。見「宋詩紀事」卷九六頁十四。

⑤第二二五首「送天師」第三句：「黃金甲鎖雷霆印」。按：「甲」應作「匣」。以「匣」來鎖印才合適，如果以甲冑來鎖印，似嫌大材小用矣。

五、結語

以前，由於正統派文人瞧不起千家詩，而日用它來教導學童的老學究，又沒有訂正的能力，所以數百年來千家詩中的錯誤，幾乎沒有人訂正過。黃先生的校訂工作，唐詩部分做得比較好，宋詩則比較粗疏，但已為千家詩的校訂，立下很好的基礎。

前面所舉的例子，僅限於個人所知而已，並非系統的校訂。我想，舊本千家詩中必還有一些黃先生和我自己沒看出來的錯誤。我希望黃先生能參稽衆籍，把每一詩的作者再徹底地校訂一遍，切忌張冠李戴。有了正確的作者，作品的講析才不致於落空。

這工作也許不容易，但是黃先生春秋甚富，期之五或十年，必有所成。